

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 142/2007**

av 26. oktober 2007

om endring av EØS-avtalens vedlegg VII (Gjensidig godkjenning av yrkeskvalifikasjoner) og protokoll 37

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg VII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 43/2005 av 11. mars 2005⁽¹⁾.
- 2) Avtalens protokoll 37 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 115/2007 av 28. september 2007⁽²⁾.
- 3) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2005/36/EF av 7. september 2005 om godkjenning av faglige kvalifikasjoner⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Rådsdirektiv 2006/100/EF av 20. november 2006 om tilpasning av visse direktiver på området fri bevegelighet for personer, på grunn av Bulgarias og Romanias tiltredelse⁽⁴⁾ er innlemmet i avtalen ved EØS-komiteens beslutning nr. 132/2007 av 26. oktober 2007, og må derfor tilføyes som et strekpunkt under direktiv 2005/36/EF.
- 5) Kommissjonsbeslutning 2007/172/EF av 19. mars 2007 om oppretting av gruppen av koordinatorene for godkjenning av faglige kvalifikasjoner⁽⁵⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 6) For at avtalen skal fungere godt, må avtalens protokoll 37 utvides til å omfatte gruppen av koordinatorene for godkjenning av faglige kvalifikasjoner opprettet ved beslutning 2007/172/EF, og vedlegg VII må endres for å omfatte framgangsmåten for tilknytning til gruppen.
- 7) Direktiv 2005/36/EF opphever, med virkning fra 20. oktober 2007, rådsdirektiv 77/452/EØF⁽⁶⁾, 77/453/EØF⁽⁷⁾, 78/686/EØF⁽⁸⁾, 78/687/EØF⁽⁹⁾,

⁽¹⁾ EUT L 198 av 28.7.2005, s. 45.

⁽²⁾ EUT L 47 av 21.2.2008, s. 36, og EØS-tillegget til EUT nr. 9 av 21.2.2008, s. 27.

⁽³⁾ EUT L 255 av 30.9.2005, s. 22.

⁽⁴⁾ EUT L 363 av 20.12.2006, s. 141.

⁽⁵⁾ EUT L 79 av 20.3.2007, s. 38.

78/1026/EØF⁽¹⁰⁾, 78/1027/EØF⁽¹¹⁾, 80/154/EØF⁽¹²⁾, 80/155/EØF⁽¹³⁾, 85/384/EØF⁽¹⁴⁾, 85/432/EØF⁽¹⁵⁾, 85/433/EØF⁽¹⁶⁾, 89/48/EØF⁽¹⁷⁾, 92/51/EØF⁽¹⁸⁾ og 93/16/EØF⁽¹⁹⁾ samt europaparlaments- og rådsdirektiv 1999/42/EF⁽²⁰⁾, som er innlemmet i avtalen og følgelig skal oppheves i avtalen med virkning fra 20. oktober 2007.

- 7) Rådsdirektiv 81/1057/EØF⁽²¹⁾, som er innlemmet i avtalen, vil ikke lenger ha noe formål og skal følgelig oppheves i avtalen med virkning fra 20. oktober 2007.
- 8) Rådsvedtak 85/368/EØF⁽²²⁾ og de fleste rettsaktene under overskriften ”Rettsakter som avtalepartene skal ta i betraktning” er foreldet og skal følgelig oppheves i avtalen med virkning fra 20. oktober 2007 –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

Avtalens vedlegg VII endres som angitt i vedlegget til denne beslutning.

Artikkel 2

I avtalens protokoll 37 (listen omhandlet i artikkel 101) gjøres følgende endringer:

1. Teksten i nr. 9 (Samordningsgruppen for godkjenning av diplomer for høyere yrkeskompetanssegivende utdanning (rådsdirektiv 89/48/EØF)) oppheves.
2. Etter nr. 19 skal nytt nr. 20 lyde:

”20. Gruppen av koordinatorene for godkjenning av faglige kvalifikasjoner (kommisjonsbeslutning 2007/172/EF).”

⁽⁶⁾ EFT L 176 av 15.7.1977, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 176 av 15.7.1977, s. 8.

⁽⁸⁾ EFT L 233 av 24.8.1978, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT L 233 av 24.8.1978, s. 10.

⁽¹⁰⁾ EFT L 362 av 23.12.1978, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT L 362 av 23.12.1978, s. 7.

⁽¹²⁾ EFT L 33 av 11.2.1980, s. 1.

⁽¹³⁾ EFT L 33 av 11.2.1980, s. 8.

⁽¹⁴⁾ EFT L 223 av 21.8.1985, s. 15.

⁽¹⁵⁾ EFT L 253 av 24.9.1985, s. 34.

⁽¹⁶⁾ EFT L 253 av 24.9.1985, s. 37.

⁽¹⁷⁾ EFT L 19 av 24.1.1989, s. 16.

⁽¹⁸⁾ EFT L 209 av 24.7.1992, s. 25.

⁽¹⁹⁾ EFT L 165 av 7.7.1993, s. 1.

⁽²⁰⁾ EFT L 201 av 31.7.1999, s. 77.

⁽²¹⁾ EFT L 385 av 31.12.1981, s. 25.

⁽²²⁾ EFT L 199 av 31.7.1985, s. 56.

Artikkel 3

Teksten til direktiv 2005/36/EF og beslutning 2007/172/EF på islandsk og norsk, som skal kunngjøres i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 4

Denne beslutning trer i kraft 27. oktober 2007, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 5

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

VEDLEGG

til EØS-komiteens beslutning nr. 142/2007

I avtalens vedlegg VII gjøres følgende endringer:

1. Overskriften "Gjensidig godkjenning av yrkeskvalifikasjoner" erstattes med "Godkjenning av yrkeskvalifikasjoner".
2. Overskriften "A. Generell ordning" erstattes med "A. Generell ordning, godkjenning av yrkeserfaring og automatisk godkjenning".
3. Tidligere nr. 1, 1a og 1b blir nr. 1a, 1b og 1c.
4. Foran det nye nr. 1a (rådsdirektiv 89/48/EØF) skal nytt nr. 1 lyde:

"1. **32005 L 0036:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2005/36/EF av 7. september 2005 om godkjenning av faglige kvalifikasjoner (EUT L 255 av 30.9.2005, s. 22), endret ved:

- **32006 L 0100:** Rådsdirektiv 2006/100/EF av 20. november 2006 (EUT L 368 av 20.12.2006, s. 141).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

A) Artikkel 9 bokstav e) får ikke anvendelse for EFTA-statene.

B) I artikkel 49 nr. 2 tilføyes følgende:

"d) 1. januar 1994 for Island og Norge,

e) 1. mai 1995 for Liechtenstein."

C) I vedlegg II "Liste over utdanninger med en særlig struktur som vist til i artikkel 11 bokstav c) punkt ii)" tilføyes følgende:

- a) Under overskriften "2. Håndverksmesterutdanning (Mester/Meister/Maître) som representerer utdanning og opplæring innenfor fagområder som ikke omfattes av dette direktivs avdeling III kapittel II":

"Norge:

- yrkesfaglærer,

med en samlet utdanningstid på 18 til 20 år, hvorav ni til ti års grunnskole, minst tre til fire års lærlingetid, ev. to års yrkesrettet

videregående utdanning og to års lærlingetid som fører til fagbrev eller svennebrev, minst fire års yrkeserfaring som håndverker, minst ett års fagteoretisk tilleggsutdanning og ett års praktisk pedagogisk utdanning.”

b) Under overskriften ”3. Maritime yrker”:

i) I underavsnitt ”a) Sjøtransport”:

”Norge:

- skipskokk,

som representerer ni års grunnutdanning etterfulgt av et grunnkurs og minst tre års spesialisert yrkesopplæring, som omfatter minst tre måneders fartstid.”

ii) I underavsnitt ”b) Havfiske”:

”Island:

- skipsfører (”skipstjóri”),
- overstyrmann (”stýrimaður”),
- styrmann (”undirstýrimaður”),

som representerer ni eller ti års grunnskoleutdanning etterfulgt av to års fartstid, supplert med to års spesialisert yrkesopplæring avsluttet med en eksamen, og som er godkjent i henhold til Torremolinos-konvensjonen (Den internasjonale konvensjon om fiskefartøyers sikkerhet, 1977).”

iii) I et nytt underavsnitt ”c) Besetning på flyttbare borerigger”:

”Norge:

- plattformsjef,
- stabilitetssjef,
- kontrollromoperatør,
- teknisk sjef,
- teknisk assistent,

som innebærer ni års grunnskoleutdanning etterfulgt av to års grunnleggende opplæring, supplert med minst ett års tjeneste på anlegg til sjøs, og

- ett års spesialisert yrkesopplæring for kontrollromoperatør,
- to og et halvt års spesialisert yrkesopplæring for de øvrige.”

c) Under overskriften ”4. Tekniske yrker”:

”Liechtenstein:

- forvalter (”Treuhänder”)

Lengde, nivå og krav:

Opplæringen bygger på niårig obligatorisk skole og – med mindre studenteksamen er avlagt – tre års læretid innen handelsfag med opplæring i praktiske ferdigheter i et foretak, mens den nødvendige teoretiske kunnskap samt allmennutdanningen besørges av en yrkesskole, hvilket samlet fører fram til den nasjonale eksamen (nasjonalt eksamensbevis på egnethet som arbeidstaker innen handelsvirksomhet).

Tre års praktisk erfaring i et foretak og ytterligere fire års teoretisk utdanning, som kan gjennomføres samtidig, leder fram til det nasjonale diplom som gir rett til den ovennevnte yrkesbetegnelsen.

I alminnelighet varer denne opplæringen mellom 16 og 19 år til sammen.

Regulering:

Yrket er regulert i nasjonal lovgivning. Enhver kandidat står fritt til selv å velge hvordan vedkommende ønsker å forberede seg til eksamen (yrkesskoler, privatskoler, fjernundervisning).

- revisor (”Wirtschaftsprüfer”)

Lengde, nivå og krav:

Opplæringen bygger på niårig obligatorisk skole etterfulgt av tre års læretid innen handelsfag med opplæring i praktiske ferdigheter i et foretak, mens den nødvendige teoretiske kunnskap samt allmennutdanningen besørges av en yrkesskole.

Ytterligere tre års praktisk erfaring i et foretak og fem års teoretisk utdanning, som kan gjennomføres samtidig som fjernundervisning,

leder fram til det nasjonale diplom som gir rett til den ovennevnte yrkesbetegnelsen.

Denne opplæringen varer mellom 17 og 18 år til sammen. Kandidater som har oppnådd sin praktiske erfaring i utlandet, må framlegge bevis for bare ytterligere ett års yrkespraksis i Liechtenstein.

Regulering:

Yrket er regulert i nasjonal lovgivning.”

D) I vedlegg V ”Godkjenning på grunnlag av samordning av minstekrav for utdanning” tilføyes følgende:

a) I avsnitt ”V.1 LEGER”:

i) I underavsnitt ”5.1.1 Kvalifikasjonsbevis – medisinsk grunnutdanning”:

Stat	Kvalifikasjonsbevis	Organ som tildeler kvalifikasjonsbevis	Attest som ledsager kvalifikasjonsbevis	Referanse-dato
Ísland	Embættispróf í læknisfræði, <i>candidatus medicinae</i> (cand. med.)	Háskóli Íslands	Vottorð um viðbótarnám (kandidatsár) útgefið af Heilbrigðis- og tryggingamála-ráðuneytinu	1. januar 1994
Liechtenstein	Diplomer, eksamensbevis og andre kvalifikasjonsbevis som er utstedt i en annen stat omfattet av dette direktiv og oppført i dette vedlegg	De kompetente myndigheter	Bevis på fullført praktisk tjeneste utstedt av de kompetente myndigheter	1. mai 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad <i>candidata/candidatus medicinae</i> , kortform <i>cand.med.</i>	Medisinsk universitetsfakultet	Bekreftelse på praktisk tjeneste som lege utstedt av kompetent offentlig myndighet	1. januar 1994

ii) I underavsnitt ”5.1.2. Kvalifikasjonsbevis – lege med spesialist-utdanning”:

Stat	Kvalifikasjonsbevis	Organ som tildeler kvalifikasjonsbevis	Referansedato
------	---------------------	----------------------------------------	---------------

Ísland	Sérfræðileyfi	Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneyti	1. januar 1994
Liechtenstein	Diplomer, eksamensbevis og andre kvalifikasjonsbevis som er utstedt i en annen stat omfattet av dette direktiv og oppført i dette vedlegg	De kompetente myndigheter	1. mai 1995
Norge	Spesialistgodkjenning	Den norske lægeforening	1. januar 1994

iii) I underavsnitt ”5.1.3. Betegnelser for spesialistutdanning i medisin”:

Stat	Anestesiologi	Generell kirurgi
	Minimumsperiode for utdanning: 3 år	Minimumsperiode for utdanning: 5 år
	Tittel	Tittel
Ísland	Svæfinga- og gjörgæslulæknisfræði	Skurðlækningar
Liechtenstein	Anästhesiologie	Chirurgie
Norge	Anestesiologi	Generell kirurgi

Stat	Nevrokirurgi	Obstettrikk og gynekologi
	Minimumsperiode for utdanning: 5 år	Minimumsperiode for utdanning: 4 år
	Tittel	Tittel
Ísland	Taugaskurðlækningar	Fæðingar- og kvenlækningar
Liechtenstein	Neurochirurgie	Gynäkologie und Geburtshilfe
Norge	Nevrokirurgi	Fødselshjelp og kvinnesykdommer

Stat	Indremedisin	Oftalmologi
	Minimumsperiode for utdanning: 5 år	Minimumsperiode for utdanning: 3 år
	Tittel	Tittel
Ísland	Lyflækningar	Augnlækningar
Liechtenstein	Innere Medizin	Augenheilkunde
Norge	Indremedisin	Øyesykdommer

Stat	Otorhinolaryngologi (øre-nese-hals-spesialist)	Pediatri (barnesykdømmer)
	Minimumsperiode for utdanning: 3 år	Minimumsperiode for utdanning: 4 år
	Tittel	Tittel
Ísland	Háls-, nef- og eyrnalækningar	Barnalækningar
Liechtenstein	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten	Kinderheilkunde
Norge	Øre-nese-halssykdommer	Barnesykdømmer

Stat	Lungesykdømmer	Urologi
	Minimumsperiode for utdanning: 4 år	Minimumsperiode for utdanning: 5 år
	Tittel	Tittel
Ísland	Lungnalækningar	Þvagfæraskurðlækningar
Liechtenstein	Pneumologie	Urologie
Norge	Lungesykdømmer	Urologi

Stat	Ortopedi	Patologisk anatomi
	Minimumsperiode for utdanning: 5 år	Minimumsperiode for utdanning: 4 år
	Tittel	Tittel
Ísland	Bæklunarskurðlækningar	Vefjameinafræði
Liechtenstein	Orthopädische Chirurgie	Pathologie
Norge	Ortopedisk kirurgi	Patologi

Stat	Nevrologi	Psykiatri
	Minimumsperiode for utdanning: 4 år	Minimumsperiode for utdanning: 4 år
	Tittel	Tittel
Ísland	Taugalækningar	Geðlækningar
Liechtenstein	Neurologie	Psychiatrie und Psychotherapie

Norge	Nevrologi	Psykiatri
-------	-----------	-----------

Stat	Diagnostisk radiologi	Radioterapi
	Minimumsperiode for utdanning: 4 år	Minimumsperiode for utdanning: 4 år
	Tittel	Tittel
Ísland	Geislagreining	
Liechtenstein	Medizinische Radiologie/Radiodiagnostik	Medizinische Radiologie/Radio-Onkologie
Norge	Radiologi	

Stat	Plastikkirurgi	Klinisk biologi
	Minimumsperiode for utdanning: 5 år	Minimumsperiode for utdanning: 4 år
	Tittel	Tittel
Ísland	Lýtalækningar	
Liechtenstein	Plastische- und Wiederherstellungs-chirurgie	
Norge	Plastikkirurgi	

Stat	Medisinsk mikrobiologi	Klinisk kjemi
	Minimumsperiode for utdanning: 4 år	Minimumsperiode for utdanning: 4 år
	Tittel	Tittel
Ísland	Sýklafræði	Klínísk lífefnafræði
Liechtenstein		
Norge	Medisinsk mikrobiologi	Klinisk kjemi

Stat	Immunologi	Toraskirurgi
	Minimumsperiode for utdanning: 4 år	Minimumsperiode for utdanning: 5 år
	Tittel	Tittel
Ísland	Ónæmisfræði	Brjóstholsskurðlækningar

Liechtenstein	Allergologie und klinische Immunologie	Herz- und thorakale Gefässchirurgie
Norge	Immunologi og transfusjonsmedisin	Thoraxkirurgi

Stat	Pediatriisk kirurgi	Karkirurgi
	Minimumsperiode for utdanning: 5 år	Minimumsperiode for utdanning: 5 år
	Tittel	Tittel
Ísland	Barnaskurðlækningar	Æðaskurðlækningar
Liechtenstein	Kinderchirurgie	
Norge	Barnekirurgi	Karkirurgi

Stat	Kardiologi	Gastroenterologi
	Minimumsperiode for utdanning: 4 år	Minimumsperiode for utdanning: 4 år
	Tittel	Tittel
Ísland	Hjartalækningar	Meltingarlækningar
Liechtenstein	Kardiologie	Gastroenterologie
Norge	Hjertesykdommer	Fordøyelsesykdommer

Stat	Revmatologi	Generell hematologi
	Minimumsperiode for utdanning: 4 år	Minimumsperiode for utdanning: 3 år
	Tittel	Tittel
Ísland	Gigtarlækningar	Blóðmeinafræði
Liechtenstein	Rheumatologie	Hämatologie
Norge	Revmatologi	Blodsykdommer

Stat	Endokrinologi	Fysioterapi
	Minimumsperiode for utdanning: 3 år	Minimumsperiode for utdanning: 3 år
	Tittel	Tittel

Ísland	Efnaskipta- og innkirtlalækningar	Orku- og endurhæfingarlækningar
Liechtenstein	Endokrinologie-Diabetologie	Physikalische Medizin und Rehabilitation
Norge	Endokrinologi	Fysikalsk medisin og rehabilitering

Stat	Nevropsykiatri	Dermato-venereologi
	Minimumsperiode for utdanning: 5 ár	Minimumsperiode for utdanning: 3 ár
	Tittel	Tittel
Ísland		Húð- og kynsjúkdómalækningar
Liechtenstein		Dermatologie und Venereologie
Norge		Hud- og veneriske sykdommer

Stat	Radiologi	Barne- og ungdomspsykiatri
	Minimumsperiode for utdanning: 4 ár	Minimumsperiode for utdanning: 4 ár
	Tittel	Tittel
Ísland	Geislalækningar	Barna- og unglíngageðlækningar
Liechtenstein		Kinder- und Jugendpsychiatrie und -psychotherapie
Norge		Barne- og ungdomspsykiatri

Stat	Geriatrici	Nefropati
	Minimumsperiode for utdanning: 4 ár	Minimumsperiode for utdanning: 4 ár
	Tittel	Tittel
Ísland	Öldrunarlækningar	Nýrnalækningar
Liechtenstein	Geriatrici	Nephrologie
Norge	Geriatrici	Nyresykdommer

Stat	Smittsomme sykdommer	Samfunnsmedisin
	Minimumsperiode for utdanning: 4 år	Minimumsperiode for utdanning: 4 år
	Tittel	Tittel
Ísland	Smitsjúkdómar	Félagslækningar
Liechtenstein	Infektiologie	Prävention und Gesundheitswesen
Norge	Infeksjonssykdommer	Samfunnsmedisin

Stat	Farmakologi	Arbeidsmedisin
	Minimumsperiode for utdanning: 4 år	Minimumsperiode for utdanning: 4 år
	Tittel	Tittel
Ísland	Lyfjafraði	Atvinnulækningar
Liechtenstein	Klinische Pharmakologie und Toxikologie	Arbeitsmedizin
Norge	Klinisk farmakologi	Arbeidsmedisin

Stat	Allergologi	Nukleærmedisin
	Minimumsperiode for utdanning: 3 år	Minimumsperiode for utdanning: 4 år
	Tittel	Tittel
Ísland	Ofnæmislækningar	Ísótópagreining
Liechtenstein	Allergologie und klinische Immunologie	Nuklearmedizin
Norge		Nukleærmedisin

Stat	Venerologi	Tropemedisin
	Minimumsperiode for utdanning: 4 år	Minimumsperiode for utdanning: 4 år
	Tittel	Tittel
Ísland		

Liechtenstein		Tropenmedisin
Norge		

Stat	Gastroenterologisk kirurgi	Akuttmedisin
	Minimumsperiode for utdanning: 5 år	Minimumsperiode for utdanning: 5 år
	Tittel	Tittel
Ísland		
Liechtenstein		
Norge	Gastroenterologisk kirurgi	

Stat	Klinisk nevrofysiologi	Kjvevekirurgi og munnhule- sykdommer (grunnutdanning – lege og tannlege)
	Minimumsperiode for utdanning: 4 år	Minimumsperiode for utdanning: 4 år
	Tittel	Tittel
Ísland	Klínísk taugalífeðlisfræði	
Liechtenstein		Kiefer- und Gesichtschirurgie
Norge	Klinisk nevrofysiologi	Kjvevekirurgi og munnhule- sykdommer

iv) I underavsnitt ”5.1.4. Kvalifikasjonsbevis – allmennpraktiserende leger”:

Stat	Kvalifikasjonsbevis	Yrkestittel	Referanse- dato
Ísland	Almennt heimilislækningaleyfi (Evrópulækningaleyfi)	Almennur heimilislæknir (Evrópulæknir)	31. desember 1994
Liechtenstein			
Norge	Bevis for kompetanse som allmenpraktiserende lege	Allmennpraktiserende lege	31. desember 1994

b) I avsnitt ”V.2. SYKEPLEIER MED ANSVAR FOR ALMINNELIG SYKE-
PLEIE”:

i) I underavsnitt ”5.2.2. Kvalifikasjonsbevis – sykepleiere med ansvar for
alminnelig sykepleie”:

Stat	Kvalifikasjonsbevis	Organ som tildeler kvalifikasjonsbevis	Yrkestittel	Referansedato
Ísland	1. B.Sc. í hjúkrunarfræði 2. B.Sc. í hjúkrunarfræði 3. Hjúkrunarpróf	1. Háskóli Íslands 2. Háskólinn á Akureyri 3. Hjúkrunarskóli Íslands	Hjúkrunarfræðingur	1. januar 1994
Liechtenstein	Diplomer, eksamensbevis og andre kvalifikasjonsbevis som er utstedt i en annen stat omfattet av dette direktiv og oppført i dette vedlegg	De kompetente myndigheter	Krankenschwester – Krankenpfleger	1. mai 1995
Norge	Vitnemål for bestått sykepleierutdanning	Høgskole	Sykepleier	1. januar 1994

c) I avsnitt ”V.3. TANNLEGER”:

i) I underavsnitt ”5.3.2. Kvalifikasjonsbevis – grunnutdanning tannleger”:

Stat	Kvalifikasjonsbevis	Organ som tildeler kvalifikasjonsbevis	Attest som ledsager kvalifikasjonsbevis	Yrkestittel	Referansedato
Ísland	Próf frá tannlæknadeild Háskóla Íslands	Tannlæknadeild Háskóla Íslands		Tannlæknir	1. januar 1994
Liechtenstein	Diplomer, eksamensbevis og andre kvalifikasjonsbevis som er utstedt i en annen stat omfattet av dette direktiv og oppført i dette vedlegg	De kompetente myndigheter	Bevis på fullført praktisk tjeneste utstedt av de kompetente myndigheter	Zahnarzt	1. mai 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad <i>candidata/candidatus odontologiae</i> , kortform: <i>cand.odont.</i>	Odontologisk universitets-fakultet		Tannlege	1. januar 1994

ii) I underavsnitt ”5.3.3. Kvalifikasjonsbevis – tannleger med spesialistutdanning”:

Kjeveortopedi			
Stat	Kvalifikasjonsbevis	Organ som tildeler kvalifikasjonsbevis	Referansedato
Ísland			
Liechtenstein			
Norge	Bevis for gjennomgått spesialistutdanning i kjeveortopedi	Odontologisk universitetsfakultet	1. januar 1994

Oralkirurgi			
Stat	Kvalifikasjonsbevis	Organ som tildeler kvalifikasjonsbevis	Referansedato
Ísland			
Liechtenstein			
Norge	Bevis for gjennomgått spesialistutdanning i oralkirurgi	Odontologisk universitetsfakultet	1. januar 1994

d) I avsnitt ”V.4. VETERINÆRER”:

i) I underavsnitt ”5.4.2. Kvalifikasjonsbevis – veterinærer”:

Stat	Kvalifikasjonsbevis	Organ som tildeler kvalifikasjonsbevis	Attest som ledsager kvalifikasjonsbevis	Referansedato
Ísland	Diplomer, eksamensbevis og andre kvalifikasjonsbevis som er utstedt i en annen stat omfattet av dette direktiv og oppført i dette vedlegg	De kompetente myndigheter	Bevis på fullført praktisk tjeneste utstedt av de kompetente myndigheter	1. januar 1994
Liechtenstein	Diplomer, eksamensbevis og andre kvalifikasjonsbevis som er utstedt i en annen stat omfattet av dette direktiv og oppført i dette	De kompetente myndigheter	Bevis på fullført praktisk tjeneste utstedt av de kompetente myndigheter	1. mai 1995

	vedlegg			
Norge	Vitnemål for fullført grad <i>candidata/candidatus medicinae veterinariae</i> , kortform: <i>cand.med.vet.</i>	Norges veterinærhøgskole		1. januar 1994

e) I avsnitt ”V.5. JORDMØDRE”:

i) I underavsnitt ”5.5.2. Kvalifikasjonsbevis – jordmødre”:

Stat	Kvalifikasjonsbevis	Organ som tildeler kvalifikasjonsbevis	Yrkestittel	Referanse-dato
Ísland	1. Embættispróf í ljósmóðurfræði 2. Próf í ljósmæðrafræðum	1. Háskóli Íslands 2. Ljósmæðraskóli Íslands	Ljósmóðir	1. januar 1994
Liechtenstein	Diplomer, eksamensbevis og andre kvalifikasjonsbevis som er utstedt i en annen stat omfattet av dette direktiv og oppført i dette vedlegg	De kompetente myndigheter	Hebamme	1. mai 1995
Norge	Vitnemål for bestått jordmorutdanning	Høgskole	Jordmor	1. januar 1994

f) I avsnitt ”V.6. FARMASØYTER”:

i) I underavsnitt ”5.6.2. Kvalifikasjonsbevis – farmasøyter”:

Stat	Kvalifikasjonsbevis	Organ som tildeler kvalifikasjonsbevis	Attest som ledsager kvalifikasjonsbevis	Referanse-dato
Ísland	Próf í lyfjafræði	Háskóli Íslands		1. januar 1994
Liechtenstein	Diplomer, eksamensbevis og andre kvalifikasjonsbevis som er utstedt i en annen stat omfattet av dette direktiv og oppført i dette	De kompetente myndigheter	Bevis på fullført praktisk tjeneste utstedt av de kompetente myndigheter	1. mai 1995

	vedlegg			
Norge	Vitnemål for fullført grad <i>candidata/candidatus pharmaciae</i> , kortform: <i>cand.pharm.</i>	Universitetsfakultet		1. januar 1994

g) I avsnitt "V.7. ARKITEKT":

i) I underavsnitt "5.7.1. Kvalifikasjonsbevis – arkitekter godkjent i henhold til artikkel 46":

Stat	Kvalifikasjonsbevis	Organ som tildeler kvalifikasjonsbevis	Attest som ledsager kvalifikasjonsbevis	Akademisk referanseår
Ísland	Diplomer, eksamensbevis og andre kvalifikasjonsbevis som er utstedt i en annen stat omfattet av dette direktiv og oppført i dette vedlegg	De kompetente myndigheter	Bevis på fullført praktisk tjeneste utstedt av de kompetente myndigheter	
Liechtenstein	- Dipl.-Arch. FH Für Architekturstudienkurse, die im akademischen Jahr 1999/2000 aufgenommen wurden, einschliesslich für Studenten, die das Studienprogramm Model B bis zum akademischen Jahr 2000/2001 belegten, vorausgesetzt dass sie sich im akademischen Jahr 2001/2002 einer zusätzlichen und kompensatorischen Ausbildung unterzogen.	Fachhochschule Liechtenstein		1999/2000
Norge	- Sivilarkitekt	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU); 2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (før 29. oktober 2004 Arkitekthøgskolen i		1997/1998

		Oslo); 3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		
	- Master i arkitektur	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU); 2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (før 29. oktober 2004 Arkitektthøgskolen i Oslo); 3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		1999/2000 1998/1999 2001/2002

E) I vedlegg VI "Særlig ervervede rettigheter med hensyn til yrker underlagt godkjenning på grunnlag av samordning av minstekrav for utdanning" tilføyes følgende:

Stat	Kvalifikasjonsbevis	Akademisk referanseår
Ísland	Diplomer, eksamensbevis og andre kvalifikasjonsbevis som er utstedt i en annen stat omfattet av dette direktiv og oppført i dette vedlegg, vedlagt et bevis for fullført praktisk utdanning utstedt av de kompetente myndigheter	
Liechtenstein	Diplomer utstedt av "Fachhochschule" (Dipl.-Arch. (FH))	1997/1998
Norge	– Diplomer (sivilarkitekt) utstedt av Norges tekniske høgskole (NTH), fra 1. januar 1996 Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU), Arkitektthøgskolen i Oslo og Bergen Arkitekt Skole (BAS); – bevis for medlemskap i "Norske Arkitekters Landsforbund" (NAL) dersom de aktuelle personer har fått sin utdanning i en stat der dette direktiv kommer til anvendelse	1996/1997

5. Etter det nye nr. 1c (europaparlaments- og rådsdirektiv 1999/42/EF) skal nytt nr. 1d lyde:

"1d. **32007 D 0172:** Kommisjonsbeslutning 2007/172/EF av 19. mars 2007 om oppretting av gruppen av koordinatorene for godkjenning av faglige kvalifikasjoner (EUT L 79 av 20.3.2007, s. 38).

Framgangsmåte for Liechtensteins, Islands og Norges tilknytning i samsvar med avtalens artikkel 101:

Enhver EFTA-stat kan i samsvar med artikkel 4 nr. 1 i kommisjonsbeslutning 2007/172/EF utpeke personer for deltakelse som observatører på møtene i gruppen av koordinatorene for godkjenning av faglige kvalifikasjoner.

Kommisjonen for De europeiske fellesskap skal god tid i forveien underrette deltakerne om datoene for gruppens møter, og oversende relevante dokumenter."

6. Teksten i nr. 1a (rådsdirektiv 89/48/EØF), 1b (rådsdirektiv 92/51/EØF), 1c (europaparlaments- og rådsdirektiv 1999/42/EC), 3 (rådsdirektiv 81/1057/EØF), 18 (rådsdirektiv 85/384/EØF), 58 (rådsvedtak 85/368/EØF), 62 (rådsrekommendasjon 75/366/EØF), 63 (rådsrekommendasjon 75/367/EØF), 64 (375 Y 0701(01): rådets uttalelse) og 65 (rådsrekommendasjon 86/458/EØF) oppheves.

7. Teksten i, og overskrifter knyttet til, nr. 4 (rådsdirektiv 93/16/EØF), 8 (rådsdirektiv 77/452/EØF), 9 (rådsdirektiv 77/453/EØF), 10 (rådsdirektiv 78/686/EØF), 11 (rådsdirektiv 78/687/EØF), 12 (rådsdirektiv 78/1026/EØF), 13 (rådsdirektiv 78/1027/EØF), 14 (rådsdirektiv 80/154/EØF), 15 (rådsdirektiv 80/155/EØF), 16 (rådsdirektiv 85/432/EØF), 17 (rådsdirektiv 85/433/EØF), 59 (C/81/74/s. 1: melding fra Kommisjonen), 60 (374 Y 0820(01): rådsresolusjon), 61 (389 L 0048: uttalelse av Rådet og Kommisjonen), 67 (378 Y 0824(01): rådets uttalelse), 68 (rådsrekommendasjon 78/1029/EØF), 69 (378 Y 1223(01): rådets uttalelser), 70 (rådsrekommendasjon 85/435/EØF) og 71 (rådsrekommendasjon 85/386/EØF) oppheves.